

Garanti Şartları

- 1) Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 (iki)** yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici **6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde** yer alan; **a) Sözleşmeden dönme, b) Satış bedelinden indirim isteme, c) Ücretsiz onarılmasını isteme, d) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme** haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı: işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicii ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın; **a) Garanti süresi içinde tekrar arızalanması, b) Tamiri için gereken azami sürenin aşılması, c) Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumunda;** Tüketicii malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **30 (otuz) iş gününü** geçemez. Bu süre garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **15 (on beş) iş günü** içinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketicii garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketicii işleminin yapıldığı yerdeki Tüketicii Hakem Heyetine veya Tüketicii Mahkemesine başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu garanti belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici T.C. Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.
- 10) Yukarıda yer alan hükümler **6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanun** gereğince garanti zorunluluğu olan ürünler için olup, Bu kapsama girmeyen ürünlerin **en az iki yıl süre** ile müracaatta bulunan firmamız garantisini altında olacağını taahhüt ediyoruz.

Warranty Conditions

- 1) The warranty period starts from the delivery date of the goods and is **2 (two) years**.
- 2) The entire product, including all parts, is under warranty.
- 3) If it is understood that the goods are defective, the consumer stated in **Article 11 of the Law No. 6502 on the Protection of the Consumer; a) Withdrawing from the contract, b) Demanding a discount on the sales price, c) Requesting a free repair, d) Requesting that the sold item be replaced with a non-defective one.**
- 4) If the consumer chooses the right to repair free of charge from these rights, the seller is obliged to repair or have the goods repaired without any charge under any other name, such as labor cost, replacement part cost or any other name. The consumer can also use the right of free repair against the manufacturer or importer. The seller, the producer and the importer are jointly responsible for the use of this right by the consumer.
- 5) If the consumer uses his right to free repair, the goods; **a) If it fails again within the warranty period, b) If the maximum time required for its repair is exceeded, c) If it is determined by a report by the authorized service station, the seller, the manufacturer or the importer that it is not possible to repair;** The consumer may request from the seller a refund of the price of the goods, a reduction in the amount of the defect or, if possible, replacement of the goods with a non-defective one. The seller cannot refuse the consumer's request. If this request is not fulfilled, the seller, the manufacturer and the importer are jointly and severally liable.
- 6) The repair period of the goods cannot exceed **30 (thirty) business days**. This period starts from the date of notification of the malfunction related to the goods to the authorized service station or the seller within the warranty period, and from the date of delivery of the goods to the authorized service station outside the warranty period. If the defect of the goods is not remedied within **15 (fifteen) working days**, the manufacturer or the importer; Until the repair of the good is completed, he has to allocate another good with similar characteristics to the use of the consumer. In case of malfunction of the product within the warranty period, the time spent in the repair is added to the warranty period.
- 7) Defects resulting from the use of the product contrary to the terms in the user manual are not covered by the warranty.
- 8) The consumer may apply to the Consumer Arbitration Committee or the Consumer Court in the place of residence or the consumer transaction, in case of disputes that may arise regarding the use of his rights arising from the guarantee.
- 9) In the event that this guarantee certificate is not given by the seller, the consumer is entitled to T.C. The Ministry of Commerce can apply to the General Directorate of Consumer Protection and Market Surveillance.
- 10) The above-mentioned provisions are for products that have a warranty obligation in accordance with the **Law No. 6502 on the Protection of the Consumer**. We undertake that the products not included in this scope will be under the guarantee of our company, which has applied for **at least two years**.



KULLANMA KILAVUZU USER MANUAL



Discover
the potential



AQUA S2

BUHARLI TEMİZLİK MAKİNASI STEAMY CLEANING MACHINE



Discover
the potential



İçindekiler

•Firmamız Hakkında.....	1
•Genel Uyarılar.....	1
•Çevre Koruma.....	1
•Aksesuar ve Yedek Parçalar.....	1
•Teslimat Kapsamı.....	1
•Taşıma İşlemi.....	1
•Kurulum.....	1
•Kullanım Amacı.....	1
•Kullanım.....	1
•Güvenlik Uyarıları.....	2
•Parçalar.....	3
•Yedek Parça, Yetkili Servis, Yetkili Satıcı.....	4
•Ürün Kataloğu.....	4
•Sertifikalar.....	4
•Garanti.....	6

Firmamız Hakkında

Sayın Müşterimiz;

Firmamız DASS Global markası altında 100 çeşidin üzerinde ileri teknoloji ile temizlik makinelerini **Türkiye'de** üretmektedir.

Her DASS Global ürünü kalite kontrol bölümü tarafından çok detaylı kontrol testlerinden geçirmektedir. Fakat yine de bir ürünün kullanım ömrü büyük ölçüde kullanıcı kişiye bağlıdır.

Lütfen bu kullanma kılavuzundaki bilgileri dikkatlice okuyunuz. Satın aldığınız DASS Global ürününü iyi tanımanız,bakımını düzenli yaptırmanız ve amacına uygun olarak kullanmanız halinde,sizlere uzun yıllar güvenli bir şekilde hizmet vereceğinden emin olabilirsiniz. Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığına belirlenen kullanım ömrü **10 (on) yıldır.**

Genel Uyarılar

Cihazı ilk defa kullanmadan önce orijinal kullanım kılavuzunu ve güvenlik bilgilerini okuyun. Bu bilgilere göre hareket edin. Kılavuzu, tekrar kullanabilmek için ve sizden sonraki kullanıcının kullanabilmesi için saklayın.



Çevre Koruma

Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden tasfiye edin. Elektrikli ve elektronik cihazlar, değerli ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra yanlış kullanılması veya yanlış imha edilmesi durumunda insan sağlığı ve çevre için potansiyel tehlike teşkil edebilecek piller, aküler veya yağlar içerebilir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu parçalar gereklidir. Bu sembol ile işaretlenen cihazlar evsel atık ile birlikte imha edilmemelidir.



Aksesuar ve Yedek Parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar.

Teslimat Kapsamı

Ambalaj açıldığında içindeki parçalarda eksiklik olup olmadığını kontrol ediniz. Aksesuarların eksik olması durumunda ya da nakliye esnasındaki oluşabilecek hatalarda yetkili satıcınızı bilgilendirin.

Önemli

Kullanma kılavuzu; makinenin kurulması, çalıştırılması ve kullanılmasından önce okunmalı ve saklanmalıdır. Makineyi kullanacak ve rutin bakımını gerçekleştirecek kişiler mutlaka kılavuzu okumalı ve makine hakkında bilgilendirilmelidir.

Taşıma İşlemi

Cihaz çalıştırılacağı alana getirilmelidir. Cihazın taşıma işlemi sırasında oluşabilecek risk ve tehlikelere karşı bütün iş güvenlik önlemleri alınmalıdır. Taşıma sırasında oluşabilecek hatalardan firmamız sorumlu değildir.

Kurulum

Koliyi açarak makinenizle birlikte verilen bütün parça ve aksesuarları dışarı çıkarınız. Kullanma kılavuzunda belirtilen makine parça ve aksesuarların eksik yada hasarlı olup olmadıklarına bakınız.

- Cihazınızın ayarları fabrikada yapılmış olarak size gelmektedir.
- Cihazın su tankına 1,6 Lt temiz su (kireçlenme önüne geçmek için arıtılmış su kullanınız) ilave ediniz.
- Cihazınızın fişini uygun şebekeye bağlayınız

Satın almış olduğunuz ürünün faturasının ve kullanma kılavuzundaki garanti sözleşmesinin eksiksiz doldurulduğundan emin olunuz.

Kullanım Amacı

Makinamız kalorifer petekleri,fayans, çini, mermer ve duvarların temizliğinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Amacı dışında kullanılması tehlikeli sonuçlar doğurabilir.

Amacı dışında kullanım sonucu oluşan arızalardan firmamız sorumlu değildir.

Kullanım

- Cihazın üzerinde bulunan güç düğmesini aktif hale getiriniz.
- Buhar kumandası üzerinde bulunan rezistans(kırmızı) butonunu aktif hale getiriniz.
- Makine üzerinde bulunan hazır (yeşil) led yandığı zaman makine kullanıma hazır hale gelecektir.
- Buhar kumandası üzerinde bulunan Buhar (yeşil) butonunu aktif hale getiriniz.
- Ürün Buhar üretmeye başlayacaktır.
- Buharlı temizlik işleminiz gerçekleştirdiniz, temizlik işlemi bittiğinde buhar kumandası üzerinde ve cihazın üzerinde butonları kapalı konuma getiriniz.

Garanti / Warranty

BU BELGE MÜŞTERİ TARAFINDAN MUTLAKA SAKLANMALIDIR
(THIS DOCUMENT MUST BE KEPT BY THE COSTUMER)

İmalatçı Firma (Manufacturer)

Ünvan (Title): **TEKTEM MAKİNA SAN. TİC A.Ş.**

Adres (Address): **Eseneşehir Mah. Necip Fazıl**

Bulvarı No: 23 Y. Dudullu

Ümraniye/İSTANBUL

Telefon (Telephone): **+90 216 499 90 90**

Fax: **+90 216 526 27 00**

Firma Yetkilisi (Company Executive)

Kaşe (Stamp):

**TEKTEM MAKİNA
SAN.VE TİC.A.Ş.
Eseneşehir Mah.Necip Fazıl Bulvarı
Ümraniye /İSTANBUL
Tels: 0216 499 90 90 Fax: 0216 526 27 00
Sarıgazi V.D. 836 078 16 22**

İmza (Signature):

Satıcı Firma (Seller)

Ünvan (Title):

Adres (Address):

Fatura Tarihi:

(Invoice Date):

Tarih (Date):

İmza (Signature):

Ürün (Product)

Cinsi (Type): **BUHARLI TEMİZLİK MAKİNESİ**

(STEAM CLEANING MACHINE)

Belge Numarası:

(Document Number):

Belge İzin Tarihi:

(Document Allowance Date):

Marka (Brand): **DASS Global**

Model (Model): **AQUA S2**

Teslim Tarihi:

(Delivery Time):

Tamir Süresi: **30 İş Günü**

(Repair Time): **30 Work Days**

Garanti Süresi: **2 (İki) Yıl**

(Warranty Duration): **2 (Two) Years**

info@dass-global.com

• **Kullanım kılavuzu; makinenin kurulması, çalıştırılması ve kullanımından önce okunmalı ve saklanmalıdır.**

• Please read the user manual carefully before running or using the product and keep it in a safe place afterwards.

• **Makineyi kullanacak ve rutin bakımını gerçekleştirecek olan kişiler mutlaka kılavuzu okumalı ve makine hakkında bilgilendirilmelidirler.**

• Persons to use and perform rutin maintenance on the machines must read the manual.

EMNİYET KURALLARI / SAFETY RULES

• **Makinelerimiz güvenlik hususunda yürürlükte olan kurallara uygun olarak üretilmektedir.**

• Our products are manufactured in accordance with the current safety laws and regulations.

• **Kullanıcı yürürlükte olan kurallar gereğince makinelerimizin kullanma şartlarına, özellikle tanımlanan sınıflandırmaya uymalıdır.**

• Users of our products should obey the terms of use of the product as stated in the user manual.

• **Makinemiz, elektrik çarpmasına karşı korumaya ilişkin olarak I Sınıfı bir cihazdır.**

• This product is classified as "I" class against the protection of electrical shocks.

• **Makinelerimiz Fabrikada ayarlanır ve içinde bulunan tüm güvenlik ayarları yapılmıştır. Ayarlarının değiştirilmesi yasaktır.**

• Products adjustments and setting are done in the factory, Changing or modifying the setting on your machine is prohibited.

• **Makinemiz daima sağlam ve düz bir zemin üzerinde kullanılmalıdır.**

• Always use your machine on a flat ground.

• **Bu uyarıya uyulmaması tehlikeli bir duruma veya makinenizin arızalanmasına sebebiyet verebilir.**

• Uncomplying with this rule may effect your machine to breakdown or create hazardous conditions.

• **Elektrik bağlantısı yürürlükte olan kurallara uyularak ve imalatçı firmanın uyarıları dahilinde çalışabilecek uzman nitelikte teknisyenler tarafından gerçekleştirilmelidir.**

• Electrical connections of your machine should only be done by qualified electricitrons

• **Hatalı bir bağlantı kişilere, hayvanlara veya nesnelere zarar verebilir.**

• Defective electrical connections may cause hazardous results to its surroundings.

• **Bu durumlarda gelebilecek zararlardan imalatçı firma sorumlu tutulamaz.**

• Manufacturer firm can not be held responsible due to defective electrical connection done by unqualified persons.

• **Bu durumda tesisin ve elektrik prizlerinin elektrik kapasitelerinin cihazın plakasında belirtilen maksimum güce(kw) uygun olduğunu kontrol ediniz.**

• Please check parameters of your electric supply to be sure it matches required power(kw)as stated on the product.

• **Şüphe halinde profesyonel açıdan uzman personele başvurunuz.**

• If in doubt, consult a professionally qualified personnel.

• **Cihazın fişi ile prizi arasında uyumsuzluk olması halinde, prizin profosyonel açıdan uzman bir personel tarafından uygun tipte bir başka prizle değiştirilmesini sağlayınız.**

• In case of discrepancy between the plug and outlet, please ensure that the appropriate type of outlet replacement is done by a qualified professional electrician

• **Makinenizi bağlamadan önce, plaka verilerinin elektrik şebekesi verilerine uygun olduğundan emin olunuz.**

• Before connecting your machine, make sure that license plate data is corresponding to the power grid.

• **Makinenizi beslemek için uzatma kabloları kullanmayınız.**

• Do not use extension cords for feeding.

• **Makinenizin elektrik güvenliği, sadece yürürlükte olan elektrik güvenliği kurallarının ön gördüğü şekilde etkin bir topraklama tesisine, doğru olarak bağlanmış ise garanti kapsamına alınır. (TSEN 61230)**

• Machine's electrical safety is under warranty only if it is connected correctly to an effective earthing facility.

• **Bu temel güvenlik şartının kontrol edilmesi gereklidir. Şüphe halinde tesisin profesyonel açıdan uzman bir personel tarafından dikkatlice kontrol edilmesini talep ediniz.**

• If in doubt, please have your facility checked by professional personnel

• **Tesisin topraklamasının yapılmamasından doğabilecek olası zararlardan imalatçı sorumlu tutulamaz.**

• Manufacturer firm can not be held responsible due to complications related to improper grounded facility

• **Makinenin elektrik besleme şebekesi ile bağlantısının kesilmesi, ancak fişinin çekilmesi veya tesis üzerindeki tek kutuplu şalterin kapatılması ile mümkündür.**

• Machine's power supply should only be disconnected by either pulling the plug out or turning off the single-pole switch.

• **Yukarıda belirtilenlere uyulmaması imalatçıyı her türlü sorumluluktan muaf kılar ve ürünün ihmalkarlık çerçevesinde kullanılmış olduğunu gösterir.**

• Any facility where product is used or operating personnel not complying with the above safety rules will exclude the manufacturer responsibility and warranty on the product.



Teknik Özellik / Technical Specifications

MODEL	: AQUA S2	Kablo Uzunluğu (Cable Length)	: 10 mt
Voltaj - Frekans (Voltage - Frequency)	: 220V 50/60 Hz	Hortum Uzunluğu (Hose Length)	: 2 Metre
Toplam Motor Gücü (Total Engine Power)	: 3325 Watt	Ebatlar (GxUxY) Dimensions	: 270 x 430 x 280 mm
Tank Kapasitesi (Tank Capacity)	: 1.6 lt	Tekerlek Adet ve Çapı (Wheel Quantity and Diameter)	: 2 / Ø140mm

•Caution.....	2
•Parts.....	3
•Technical Specifications.....	3
•Our Company.....	4
•General Warnings.....	4
•Enviromental Protection.....	4
•Accessory and Replacement Parts.....	4
•Delivery Scope.....	4
•Transportation.....	4
•Purpose of Use.....	4
•Setup.....	4
•Usage.....	4
•Authorized Service.....	5
•Product Catalogue.....	5
•Certificates.....	5
•Warranty.....	6

Our Company

Dear Customer;

Our company produces over 100 types of advanced technology and cleaning machines in **Turkey** under the DASS Global brand.

Every DASS Global product is subjected to very detailed control tests by the quality control department. However, the lifetime of a product largely depends on the user.

Please read the information in this user manual carefully. If you know the DASS Global product you have purchased well, have it maintained regularly and use it for its intended purpose, you can be sure that it will serve you safely for many years. The useful life of the product determined by the Ministry of Industry and Trade is **10 (ten) years**.

General Warnings

Before using the device for the first time, read the original user manual and safety information. Act on this information. Keep the manual for reuse and for the next user to use.



Enviromental Protection

Packaging materials can be recycled. Please dispose of the packaging in an environmentally friendly way. Electrical and electronic equipment may contain valuable and recyclable materials, as well as batteries, accumulators or oils that can pose a potential hazard to human health and the environment if mishandled or disposed of. However, these parts are necessary for the correct operation of the device. Devices marked with this symbol must not be disposed of with household waste.



Only use original accessories and original spare parts. These parts ensure safe and trouble-free operation of the device.

Delivery Scope

When the package is opened, check whether there are any missing parts inside. Inform your authorized dealer in case of missing accessories or errors that may occur during transportation.

Important

User manual; must be read and stored before the machine is set up, operated and used. Persons who will use the machine and perform its routine maintenance must read the manual and be informed about the machine.

Transportation

The device should be brought to the area where it will be operated. All occupational safety precautions should be taken against the risks and dangers that may occur during the transportation of the device. Our company is not responsible for any errors that may occur during transportation.

Purpose of Use

Our machine is designed to be used in the cleaning of heater cores, tiles, tiles, marble and walls. Misuse can have dangerous consequences.

We are not responsible for malfunctions caused by misuse.

Setup

Open the box and take out all the parts and accessories supplied with your machine. Check whether the machine parts and accessories specified in the user manual are missing or damaged.

- The settings of your device are sized as made at the factory.
- Add 1.6 Lt clean water (purified water should be used to prevent calcification) to the water tank of the device.
- Connecting the plug of your device to the appropriate mains

Make sure that the invoice of the product you have purchased and the warranty agreement in the user manual are filled in completely.

Usage

- Activate power button on machine
- Activate resistance (red) button on steam command.
- Machine will be ready when ready (green) button is on.
- Activate steam (green) button on steam command.
- Steam will be produced. by machine
- Realise Cleaning with steam. When cleaning is finished, turn off the buttons on steam command of the machine.

